



**KUNSILL  
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 26 ta' Ġunju 2014 (01.07)  
(OR. en)**

**11315/14**

**COPEN 182  
EJN 67  
EUROJUST 123**

**NOTA**

minn:	Is-Sur Kornelios Korneliou, Ambaxxatur, Rappreżentant Permanenti, Rappreżentanza Permanenti ta' Ċipru għall-Unjoni Ewropea
lil:	Is-Sur Rafael Fernández-Pita y González, Direttur Ġenerali, Kunsill tal-Unjoni Ewropea
data meta waslet: 11 ta' Ġunju 2014	
Sugġett:	Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/947/ĠAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet li jinvolvu probation bil-ħsieb ta' sorveljanza ta' miżuri ta' probation u ta' sanzjonijiet alternattivi - Notifika minn Ċipru

Sabiex jiġu onorati l-obbligi tar-Repubblika ta' Ċipru li jirriżultaw mid-Deċiżjoni Qafas ta' hawn fuq, b'dan qed nibgħatlek id-dikjarazzjonijiet/in-notifiki rilevanti mir-Repubblika ta' Ċipru u t-test tal-Liġi tagħha tal-2014 dwar l-Applikazzjoni tal-Prinċipju ta' Rikonoxximent Reċiproku ta' Sentenzi u Deċiżjonijiet li jinvolvu Probation bil-ħsieb ta' Sorveljanza ta' Miżuri ta' Probation u ta' Sanzjonijiet Alternattivi.

(Formula ta' għeluq)

(f.) Kornelios Korneliou

**Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/947/ĠAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet li jinvolvu probation bil-hsieb ta' sorveljanza ta' miżuri ta' probation u ta' sanzjonijiet alternattivi**

**(1) Notifika skont l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni Qafas**

**Awtoritajiet kompetenti**

**(a) Meta r-Repubblika ta' Ċipru tkun l-Istat emittenti:**

- l-awtorità kompetenti għall-ħruġ ta' deċiżjonijiet tkun l-assize court jew il-qorti distrettwali li tkun ħarġet is-sentenza;

**(b) Meta r-Repubblika ta' Ċipru tkun l-Istat ta' eżekuzzjoni:**

- l-awtorità kompetenti għall-eżekuzzjoni ta' deċiżjoni ta' Stat Membru ieħor tkun il-qorti distrettwali fil-ġurisdizzjoni territorjali li fiha tkun legalment jew normalment residenti l-persuna li kontriha tkun inħarġet id-deċiżjoni fi Stat Membru ieħor,
- l-awtorità kompetenti biex tiegħu l-miżuri meħtieġa sussegwenti għas-sorveljanza tal-miżuri ta' probation jew tas-sanzjonijiet alternattivi tkun il-Ministeru, it-taqsima jew is-servizz kompetenti tar-Repubblika ta' Ċipru, kif xieraq.

**(c) Il-Ministeru tal-Ġustizzja u l-Ordni Pubbliku** jassisti lill-awtoritajiet kompetenti li joħorġu u jesegwixxu d-deċiżjoni biex jibagħtu u jirċievu s-sentenza u fil-korrispondenza uffiċjali.

**(2) Dikjarazzjoni skont l-Artikolu 5(4) tad-Deciżjoni Qafas**

L-awtorità kompetenti ta' eżekuzzjoni tar-Repubblika ta' Ċipru tista' taghti l-kunsens li tintbaghat sentenza mahruġa fi Stat Membru ieħor u, fejn applikabbli, id-deċiżjoni ta' probation, fil-każ biss meta l-persuna kkundannata tkun legalment u normalment residenti fir-Repubblika ta' Ċipru u tkun marret lura jew tkun tixtieq tmur lura hemmhekk.

**(3) Dikjarazzjoni skont l-Artikolu 14(3) tad-Deciżjoni Qafas**

Ir-Repubblika ta' Ċipru tiddikjara li, għall-każijiet kollha msemmija fl-Artikolu 14(3), mhix ser tiehu responsabbiltà għat-teħid ta' kwalunkwe deċiżjoni sussegwenti fil-każ tan-nonkonformità tal-persuna kkundannata ma' miżura ta' probation jew sanzjoni alternattiva jew jekk il-persuna twettaq reat kriminali ġdid. F'każijiet bħal dawn il-ġurisdizzjoni ser tiġi ttrasferita lura lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru emittenti.

**(4) Dikjarazzjoni skont l-Artikolu 21 tad-Deciżjoni Qafas**

Ir-Repubblika ta' Ċipru tiddikjara li ser taċċetta kwalunkwe dokument (sentenza u ċertifikat) jekk ikunu bil-Grieg, jew biż-żewġ lingwi uffiċjali tar-Repubblika ta' Ċipru, jew bl-Ingliż.

---